

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

8 MAART 1956.

WETSVOORSTEL

betreffende het rechterlijke verlof.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Artikel 216 van de wet op de rechterlijke inrichting van 18 juni 1869 kent aan de Hoven en de Rechtbanken ieder jaar twee maanden vacantie toe die, zoals de, bij artikel I van de wet van 31 maart 1926, gewijzigde tekst bepaalt, zich uitstrekken van 15 juli tot 15 september.

De periode van het rechterlijk verlof werd door artikel 216 oorspronkelijk vastgesteld van 15 augustus tot 15 oktober van ieder jaar. Herhaaldelijk nochtans werd de verlofperiode aangepast aan de gegevens van het ogenblik.

Zo werd het rechterlijk verlof een eerste maal door de wet van 4 juli 1887 naar de periode van 1 augustus tot 1 oktober verplaatst. Thans blijkt het geraadzaam eens te meer de datum van het rechterlijk verlof aan te passen.

Het kan niemand ontgaan dat de rechtssubjecten, zowel als de advocaten, pleitbezorgers en magistraten grotelijks afhankelijk zijn van de verlofperiode die de scholen aannemen.

Het schoolverlof situeert zich thans van 1 juli tot 1 september.

De goede gang van het gerecht zou er in aanzienlijke mate mede gediend zijn, dat de gerechtelijke verlofperiode met deze data zou samenvallen.

Het voorstel dat wij de eer hebben U te onderwerpen zou van aard zijn, het onvermijdelijk verschijnsel van een min of meer onregelmatig verloop van de zittingen rond de huidige vacantieperiode, tengevolge van vragen tot uitstel of opstapeling van zaken, te bestrijden.

Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956

8 MARS 1956.

PROPOSITION DE LOI

relative aux vacances judiciaires.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 216 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire accorde chaque année aux cours et tribunaux deux mois de vacances qui s'étendent, ainsi que le prévoit le texte modifié par l'article 1^{er} de la loi du 31 mars 1926, du 15 juillet au 15 septembre.

L'article 216 avait d'abord fixé la période des vacances judiciaires du 15 août au 15 octobre de chaque année. Mais, à plusieurs reprises, la période des vacances a été adaptée aux circonstances du moment.

Ainsi, la loi du 4 juillet 1887 reporta les vacances judiciaires une première fois à la période du 1^{er} août au 1^{er} octobre. Et aujourd'hui, il semble opportun d'adapter une fois de plus la date des vacances judiciaires.

Il n'échappera à personne que non seulement les justiciables, mais également les avocats, avoués et magistrats sont tributaires, dans une large mesure, de la période de vacances adoptée par les écoles.

Les vacances scolaires s'étendent actuellement du 1^{er} juillet au 1^{er} septembre.

Ce serait dans l'intérêt de la bonne marche de la Justice de faire coïncider les vacances judiciaires avec ces dates.

La proposition que nous avons l'honneur de vous soumettre serait de nature à obvier à l'inconvénient inévitable d'un déroulement plus ou moins irrégulier des audiences à l'époque de la période actuelle des vacances, à la suite de demandes d'ajournement ou d'accumulation d'affaires.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Artikel 216 van de wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke inrichting, gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 31 maart 1926, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De rechtbanken van eerste aanleg, de beroepshoven en het verbrekingshof hebben, ieder jaar, twee maand verlof, van 1 juli tot 1 september, met dien verstande dat het onderzoek en het vonnissen van criminele, correctionele en politiezaken erdoor niet mogen verhinderd, vertraagd of onderbroken worden. »

Art. 2.

Het eerste lid van artikel 55 van dezelfde wet, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 31 maart 1926, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De op het gewoon tijdstip nieuw verkozen leden van de koop handelsrechtbanken aanvaarden hun ambt op 1 september volgend op hun verkiezing. »

Overgangsbepaling.

Art. 3.

De zaken waarvan de behandeling vastgesteld was op een datum tussen 1 en 14 juli 1956 worden van ambtswege, of op verzoek van één van de partijen, op een andere datum gesteld door de eerste voorzitter of door de voorzitter in de hoven en in de rechtbanken van eerste aanleg.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

L'article 216 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire, modifié par l'article 1^{er} de la loi du 31 mars 1926, est remplacé par la disposition suivante :

« Les tribunaux de première instance, les cours d'appel et la cour de cassation ont deux mois de vacances chaque année, depuis le 1^{er} juillet jusqu'au 1^{er} septembre, sans toutefois que l'instruction et le jugement des affaires criminelles, correctionnelles et de police puissent en être empêchés, retardés, ni interrompus. »

Art. 2.

L'alinéa 1^{er} de l'article 55 de la même loi, modifié par l'article 2 de la loi du 31 mars 1926, est remplacé par la disposition suivante :

« Les membres des tribunaux de commerce nouvellement élus, à l'époque ordinaire, entrent en fonctions au 1^{er} septembre qui suit leur élection. »

Disposition transitoire.

Art. 3.

Les affaires dont l'expédition avait été fixée à une date comprise entre le 1^{er} et le 14 juillet 1956 seront fixées à une autre date, d'office ou à la demande d'une des parties, par le premier président ou par le président des cours et des tribunaux de première instance.

V. TAHON,
L. MERCHERS,
E. CHARPENTIER,
M.A. PIERSON,
H. LAHAYE.